



安全理事会

Distr.: General
22 December 2017
Chinese
Original: Arabic

2017年12月18日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表团临时代办给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨向你转达阿拉伯叙利亚共和国政府对秘书长关于安全理事会第 2139(2014)、2165(2014)、2191(2014)、2258(2015)和 2332(2016)号决议执行情况的第四十六次报告(S/2017/1057)的立场。

阿拉伯叙利亚共和国政府重申在对秘书长以往关于安全理事会上述决议执行情况报告进行回应时提出的关切，并强调当前报告的清晰度、透明度、专业度急需提高，才能令人信服。在报告编写过程中，作者应当展现对上述联合国决议各项规定的更大尊重，特别是对下列原则的更大尊重：充分致力于维护阿拉伯叙利亚共和国主权、独立、统一和领土完整；向有需要的叙利亚人提供人道主义支持，不得政治化或有选择性。

阿拉伯叙利亚共和国政府还提请注意以下几点：

同以往报告一样，来自安全理事会内外众所周知的各方的压力导致当前报告的作者无法利用包括政府来源在内的可信资料来源以及在叙利亚境内活动的联合国代表的报告，这些报告承认叙利亚政府做出了努力，政府在人道主义领域开展了合作并为人道主义工作提供了设施。

该报告承认，联合国成功地向叙利亚境内数百万有需要的人提供了人道主义援助，如果没有叙利亚及其机构提供设施，此项工作就无法完成。

该报告的作者夸大了截至上个月对叙利亚的供资(50%)，这些资金就其本质而言是有条件和不充分的。报告还忽略了一个事实，即许多在叙利亚境内开展活动的联合国机构，在获得叙利亚政府的必要批准和设施之后，因资金缺乏而未能执行许多项目，从而使数十万有需要的人无法获得必要的照顾和支助。

令人遗憾的是，报告作者继续努力传播虚假信息。他们坚持只注重联合国机构运作的人道主义援助车队，却忽视叙利亚阿拉伯红新月会以及包括红十字国际委员会在内的其他各方合作运作的车队。他们还无视由联合国组织运作的单一机构车队向数十万受益人提供的人道主义援助，以及国际非政府组织及其国家伙伴提供的援助。



叙利亚政府感到遗憾的是，报告作者谈及所谓的“行政障碍和故意刁难”，声称这些碍人道主义援助进入动荡地区。对此，叙利亚政府声明，援助只要是用于有需要的叙利亚平民，并按照适用的叙利亚法律法规安排交付，政府就会以一切可能的方式方便援助进入。叙利亚政府已同意驻地协调员设立三方机制的提议，体现出政府对任何加强叙利亚境内人道主义工作的努力的热切期望和开放态度。该机制迄今已举行五次会议。

虽然报告作者明显有意在与叙利亚政府的合作上翻开新的一页，但仍利用报告定期转达毫无事实根据的凭空说辞和指控，诋毁叙利亚政府的形象，破坏叙利亚政府的工作，服从于联合国内发挥不良影响的某些国家的政治目的。其中之一就是宣扬“迫切需要”延长第 2165(2014)号决议，将之说成是应对叙利亚境内人道主义问题的关键要素。在这方面，叙利亚政府谨声明如下：

- 叙利亚政府认为，鉴于最近有关冲突降级区的决定使得从叙利亚境内向接收方提供人道主义援助成为可能，因此没有理由再继续延长第 2165(2014)号决议。
- 该决议有许多缺点，其中最严重的缺点就是缺乏与叙利亚政府之间的协调。该决议违反《宪章》规定，没有通过与叙利亚政府进行人道主义行动协调来尊重阿拉伯叙利亚共和国的主权和领土完整。
- 人道主义事务协调厅的管理人员未能保持透明度标准，且未能提供让国际社会放心所需的保证，即援助将提供给合法受益人而不是落入武装团体手中。在这方面，我们注意到，报告作者在第 29 段含糊提及了任何联合国官员都未曾向叙利亚政府这一主要相关方提出过的想法，即联合国聘请所谓的“伙伴和独立第三方公司”，对援助抵达适当存放设施和接收方的情况进行核查。叙利亚政府要求联合国提供其声称能够核查这些重要资料的联合国伙伴的名称和记录。叙利亚政府认为这种提议就是公然违反某些方面正在呼吁延长的安全理事会第 2165(2014)号决议的明显事例，并证明叙利亚政府对该决议以及根据该决议设立的监测机制提出批评是正确的。叙利亚政府强调，推动并执行这些令人无法接受的建议的各方要对此承担全部国际责任。
- 既然叙利亚政府已经与其盟友一道，将叙利亚大部分领土从阻碍向这些地区的平民运送援助的伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)、努斯拉阵线和相关恐怖主义团体的恐怖主义魔掌中解放出来，就应当取消这一有选择性和政治化的决议所规定的机制，而用从叙利亚境内运送援助的国家机制来取而代之。
- 维护该决议的报告作者未提及约旦和美国拒绝向 Rakban 营地提供援助，也未提及土耳其拒绝开放努塞宾过境点，这些都是双重标准和跨界援助政治化的证明，都公然违反国际人道主义法。

叙利亚政府感到遗憾的是，报告作者在谈及大马士革农村省东古塔时继续使用“围困区”一词。与此同时，由于安全理事会内外有影响力的国家施加压力，

他们有意忽略东古塔平民受到各武装组织内部围困这一事实。这些武装组织正在利用平民、将其用作人盾、夺取并垄断人道主义援助，并将援助分发给其支持者或以过高价格卖给有需要的人，就如同阿勒颇东部居民区曾出现的情况一样。更不用说报告作者以及联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)无视上述团体对数以千计的平民实施恐怖主义绑架并将其关押，其中大多数是妇女和儿童，他们身处不人道的境遇。报告作者还无视被武装恐怖主义团体围困的富瓦和科夫拉亚地区的悲惨人道主义局势。

叙利亚政府再次谴责报告作者无视土耳其对叙利亚进行公然干预及其占领叙利亚部分领土的事实，并再次呼吁安全理事会履行其责任，以终止这一占领。

叙利亚政府坚决反对报告作者继续偏袒所谓的国际联盟及其成员，不提及联盟自己承认其空袭导致数百名平民丧生。另外，报告避而不谈追究联盟摧毁拉卡市、屠杀当地百姓、在叙利亚境内使用国际禁止使用的武器、从事其他违反国际法、国际人道主义法和侵犯人权且构成战争罪和危害人类罪行为的责任。叙利亚政府再次呼吁立即解散这一非法联盟，结束其对叙利亚人犯下的罪行。

令人遗憾的是，尽管叙利亚政府和安全理事会成员多次发出呼吁，但报告作者仍未能履行其责任，让全球公众真正了解美利坚合众国、欧洲联盟和其他国家强行对叙利亚实施单方面胁迫性经济措施所带来的经济和人道主义苦痛。这些措施产生了许多负面影响，特别是在卫生部门，甚至影响到叙利亚境内联合国各机构和外国非政府组织的活动，致使对满足叙利亚人的需求至关重要的项目暂停。

叙利亚政府重申，在叙利亚境内活动的联合国官员不应与任何分离主义实体、非法“地方议会”、或未经许可的民间协会有任何干系。还呼吁联合国及其机构不要使用 Fish Khabur 过境点，不要与任何从该过境点非法进入叙利亚领土的组织合作。叙利亚政府强调，如果叙利亚主权持续遭到侵犯，它将采取适当措施。

叙利亚政府立场坚定，反对报告作者继续企图给恐怖主义团体正名，对之使用非法指称，例如“非国家反政府武装”或“非国家反政府武装团体控制区地方当局”。叙利亚政府还反对报告作者没有承认“国际联盟”部队支持的分裂主义民兵在其部署的叙利亚北部和东部地区实施的严重罪行。这些侵权行为包括：

- 对这些地区的居民强制实行非正规教育课程，青年人被强制征兵，被迫参加战斗行动。
- 电厂、变电站、炼油厂、医院、学校和银行等公共服务设施被抢占并遭掠夺，从而导致为这些地区的居民提供的服务严重不足。更不用说这些地区居民的健康状况不断恶化，原因是那些民兵使用土法炼油。
- 在这些地区开展活动的民间社会组织也遭受压力，被强迫与那些民兵合作，否则其行动将被暂停。
- 平民从伊黎伊斯兰国控制地区逃往那些民兵控制的地区被阻止，平民病患者转送至医疗中心被拒，使其无法获得必要的医疗服务。

上述侵权行为和武装恐怖主义团体实施的其他行为未被列入人权高专办的报告，这再一次显示处理叙利亚危机的政治化和有偏见的方式，这就是为什么人权高专办代表在叙利亚不受欢迎。对于美国领导的“国际联盟”在残暴袭击叙利亚城市期间谋杀数千名无辜的叙利亚平民这一点，人权高专办也没有以一个声音讲话。除此之外，联盟的袭击摧毁了德尔祖尔省和哈塞克省的许多服务基础设施并蓄意毁坏了拉卡市 90% 以上的地方。

叙利亚政府重申其对国际刑事法院、对把阿拉伯叙利亚共和国局势移交国际刑事法院处理这一吁求的立场。强调国际刑事法院对叙利亚局势没有管辖权，而且国际刑事法院已经完全丧失信誉，沦为某些方面出于肮脏的政治目的而非公道正义攻击特定国家的政治工具。叙利亚政府还重申，如其给秘书长的信(A/71/799)中所述，关于设立协助调查和起诉自 2011 年 3 月以来在阿拉伯叙利亚共和国境内犯下国际法所规定最严重罪行者的国际公正独立机制的决议存在严重的法律缺陷。

阿拉伯叙利亚共和国政府重申其长期立场，即叙利亚危机应在没有外来干涉、不预设条件的基础上通过叙利亚领导的国内对话达成政治解决。谨提请注意，政治进程取得成功、人道主义局势得到显著改善，靠的首先是营造一种氛围，促使就打击恐怖主义做出严肃、非政治化的国际和区域承诺。叙利亚政府还强调，自己为阿斯塔纳和日内瓦会议的成功发挥了建设性作用，也准备出席将在俄罗斯索契市召开的叙利亚全国对话大会。

阿拉伯叙利亚共和国政府再次呼吁安全理事会劝告那些支持和资助武装恐怖主义团体的国家停止这种做法，执行安全理事会关于打击恐怖主义及资助恐怖主义行为的有关决议，特别是第 2170(2014)、2178(2014)、2199(2015)和 2253(2015)号决议。遵守并强力执行这些决议，是解决叙利亚局势以及向叙利亚境内有需要的人充分提供人道主义援助的关键。

请将本信作为安全理事会的文件分发给荷。

全权公使

临时代办

蒙泽尔·蒙泽尔(签名)